

## D1MC

Habl.: ... vamos a decir a doscientos metros al sur de lo que es hoy la avenida Bolívar ... y ... a cien metros al norte y cien metros al este de ... de la iglesia de Santa Rosalía. En este momento en la casa donde nacimos nosotros -nacé yo y mi hermanos había un edificio de Miseria a Pinto ... que ... bueno, nosotros vendimos esa casa, mis hermanos y yo, y la casa de al lado, que era de mi abuela paterna, y entonces ahí hicieron un edificio ... muy grande, yo no sé ... pero a mí se me ocurre que fue en ese edificio donde se suicidó la muchacha esa del otro día.

Enc.1: La del ... la de abogado, ¿no?, la del psiquiatra.

Habl.: La de ... la del psiquiatra.

Enc.1: Ah ...

Habl.: Porque es el único edificio grande que hay ahí. Nosotros vendimos ese edificio hace como veinte años, y ... hicieron un gran edificio ahí, eso era lo que llaman entonces "La Cuadra", es decir, la gente de la Cuadra, la gente que vivía ahí generalmente se conocía y ... bueno, muchas veces eran familias y otras veces pues había una gran relación de ... de amistad, y ... pero era la Cuadra, entonces, nosotros llegamos ahí, estuvimos viviendo en esa casa hasta que murió mi padre el año '31, y entonces nos vinimos a vivir a Los Chorros, aquí donde estamos. Y es que nosotros teníamos aquí una casa de campo donde veníamos a pasar las vacaciones, pero cuando murió mi padre teníamos que alquilar la casa de Caracas para tener una rentica con que vivir, y nos vinimos a vivir a la casa que teníamos aquí en Los Chorros ... y bueno; pero en Caracas, en aquella época, bueno ... en primer lugar se andaba a pie, nadie se le ocurría otra cosa; por excepción, cuando las señoras "popoff" iban a hacer una visita, entonces cogían una carrera de coche que costaba dos bolívares más o menos. Eran unos caball., unos coches ... cogía un solo caballo; creo que eran de un sólo caballo, que llamaban "victoria". Y entonces iban en coche para hacer la visita, pero generalmente ... por ejemplo, yo me acuerdo ... de ... de toda mi familia, los primos, los que más lejos vivían, vivían más o menos a ... ocho cuadras, digamos, ochocientos metros, de manera que todas las reuniones de familia, todo eso, la gente iba a pie. Nosotros

estudiábamos eh ... la primaria, primerísima, en un colegio de ... de ... bueno, era una señorita que tenía un colegio de primeras letras y eso nos quedaba como a tres cuadras de la casa. Después llegaron los jesuitas y entonces nosotros ... fuimos de los fundadores del colegio de Jesuitas; bueno, eso quedaba a diez cuadras ... entonces uno iba y venía a pie, a veces por excepción, cuando estaba lloviendo, entonces íbamos en tranvía. Había tranvías eléctricos, los cuales duraron en Caracas ... bueno, yo no estoy muy seguro, pero yo creo recordarme que el año 1941 todavía quedaban tranvías en Caracas. Y aquí una vez una señora, que es muy amiga nosotros -en aquella época era muchacha-, en una de las manifestaciones de contra Gómez se acostó en los rieles del tranvía del Saquialto. Esa señora es la suegra ... del que fue Ministro de Educación, de M. C.; M. C. es casado con una S., hija de esta señora en aquella época era muchacha revoltosa y se acomodó ... y el tranvía no se atrevió, y grandes aplausos[?] [risas].

Enc.1: [?]en verdad que sí....

Habl.: Bueno y entonces los automóviles ... bueno, fueron llegando poquito a poco, pero generalmente la gente no usaba. Se usaba automóviles ... nosotros cuando veníamos aquí a esta casa, bueno, la casita esta, que entonces cuando veníamos con mi padre y mi madre, solíamos venir en ... en ... en auto. Este ... pero las familias no tenían auto, los autos se llamaban ... los de alquiler, y costaban cinco bolívares la hora, una cosa así, pero había muy poca gente que tenía auto, muy poca gente, cuando yo ... estábamos estudiando en la universidad, en el curso de nosotros había únicamente dos alumnos que tenían carro, es decir, sus padres tenían carro; todos los demás andábamos a pie ... o en autobús ... y entonces, carros no había, muy pocos, coches hubo hasta ... el '34, '35, y después se fueron acabando poco a poco y se fueron reemplazando por carros ... carros de alquiler, después empezaron a venir los autobuses ... y así.

Enc.1: [?] ... al humero de ahorita. Pero nos puede contar un poquito sobre esas revueltas de los que dijo. Y cuando [?] ¿usted recuerda bastante?

Habl.: Bueno, yo no recuerdo mucho, porque ... todas esas cosas se mantenían un poco escondidas; nosotros sabíamos que estaba pasando algo, ¿no? y que había ... pero nosotros estábamos en bachillerato, yo no soy de la generación del '28, cuando el '28 nosotros estábamos en ... más o menos a golpe será de tercer año, segundo año de bachillerato. Ahora sí nos llegaba noticias y entre nosotros había un estudiante ... que era mayorcito que nosotros, tenía ya veinte o

veintiún años; a esa edad nosotros lo considerábamos un señor muy venerable, muy respetable, y a ese señor lo pusieron preso ... y entonces nosotros comentábamos: "Que Juan está preso, está allá [?]" [risas]; y después lo soltaron. Entonces él llegó, y nos dijo algo, pero ... un poquito ... un poquito de misterio, yo no ... no ... no ... no recuerdo de eso sino de que ... de que ... eso existía y que ... había esos comentarios, pero como había mucho temor de ... de espionaje, pues, nadie se atrevía a hablar ... nadie se atrevía a hablar. Ahora [tose], yo de eso no me acuerdo mucho, sí me acuerdo muchísimo de ... este ... la muerte de Gómez porque ya yo estaba ya ... incluso graduado, entonces, bueno, hubo ... bastante agitación aquí en Caracas, muchas veces por un poco de ... de ignorancia y de confusión de unas cosas con otras y ... y todo el mundo le tenía miedo a ... a las llamadas izquierdas y otros le tenían miedo a los militares, y total, que no se sabía ... de que eso iba a pasar, pero es que entonces había pues, se comunicaba la gente por teléfono y se inventó ... un nombre ficticio; se preguntaba: "Mira, ¿cómo pasó la noche Gregorio?" [risas], Gregorio era el General Gómez, si alguien había sabido algo decía [risas]. "¿Cómo está Gregorio?" "Pues Gregorio parece que está mal pero no se sabe nada". Me acuerdo que había una corrida de toros y uno iba a sus corridas de toros ... y, entonces, de repente, se le ocurrió a alguien tirar unos papeles, mira, y se armó aquel zaperoco; todo el mundo yendo y buscando papeles porque creían que era eso, y entonces era una propaganda de unos sombreros [risas]. Pero todo el mundo creyó que era la noticia de que se había muerto ... de que se había muerto Gómez.

Enc.1: ¿Y ese día cómo fue?

Habl.: Bueno, todo el mundo se quedó ... empezaron, pues: "Se murió, se murió", entonces no había radio ... entonces ... empezó la cosa por teléfono, la llamadera por teléfono: "¿Es verdad?". "No, no creas mucho" y esto y aquello; y al día siguiente llegaban los periódicos, todavía una fotografía más bonita, más elegante, más distinguida, y qué sé yo qué, y al otro día ya empezaron a salir caricaturas ... y toda esa serie de cosa ... y ... bueno, de eso sí ... y también me acuerdo ... bueno, ya nosotros estábamos grandes, pero ... sí había una cosa, pues, que es ... tal vez ... nosotros nos graduamos de ingenieros ... y pasamos exactamente un año y pico sin trabajar porque no había trabajo para ingenieros. No solamente que ... que no teníamos trabajo sino que ninguno de nosotros ... podía registrar su título, porque registrar el título costaba ciento diez bolívares y eso era una suma astronómica y nadie la tenía. Tuvimos que esperar que se muriera

Gómez y entonces empezamos a trabajar y de los primeros sueldos pagamos los ciento diez bolívares al Colegio de Ingenieros, por eso mi título en el Colegio de Ingenieros desde 1936 y yo me gradué en 1934, eso es, eso me parece que es un dato, ¿no?, y como eso ... bueno, todavía de ese curso ... mío, bueno, quedamos ya bastantes vivos, el otro día tuvimos una ceremonia de ... de ... de los cincuenta años de graduados ... si quieres las ... les ... les busco ...

Enc.2: Ah, sí.

Habl.: ... les busco un grupo, pero me tienen que desconectar y esperar un ratito. Unas fotografías que tengo allá de eso. [Interrupción]. ... mía de la universidad fue bastante pacífica, /en el sentido de que ya .../

Enc.: /[?]/

Habl.: ...no, ya se habían ... ya se habían reincorporado los ... estudiantes que estuvieron en ... y hubo un período de calma, tal vez todo el mundo sabía que ... que el general Gómez no estaba bien y que se iba a morir, estaba todo el mundo esperando, entonces, ... yo no me acuerdo de que hubiera ... pues nada en particular, había ... todo el mundo sabía que había presos políticos y, de vez en cuando, eh ... salían algunos en libertad, y en casi todas las familias había algún preso político y siempre uno veía cuando ... le mandaban comida los sábados, los domingos, y ... esa cosa, pero la vida nuestra en la universidad fue muy ... muy apacible. Ahora, sinceramente aquello estaba bastante atrasado, excepto ... excepto en ciertas partes formativas básicas tales como ... específicamente la parte de matemáticas ...¿no?. Nosotros en realidad estábamos muy atrasados en el sentido de ... que había una serie de cosas, que tenían una serie de años, de matemáticas, y que yo las vine a aprender varios años de graduado cuando yo estaba en los Estados Unidos ... estudiando postgrado, pero ... la base, digamos, filosófica, racional, bueno, sinceramente aquello era muy bueno, eso no tiene discusión, ahora, no sabíamos o no supimos, sacarle partido a aquello.

Otra persona: Buenas tardes.

Enc.1: Buenas.[interrupción]

Habl.: Y ... pero yo creo que la parte ... digamos, lo que hoy llaman curriculum, es decir, el plan de estudios, todo eso estaba muy, muy atrasado, muy atrasado. Ahora, nosotros sabíamos lo suficiente para enseñarnos a nosotros mismos, leer, eso ... eso no tiene duda, ¿no?, entonces

nosotros hemos logrado ... bueno, excepto en las cosas que dan vueltas, nosotros tuvimos que llamar gente de fuera, es decir, las cosas industriales ¿ves?, maquinaria, etc., pero todo lo que es carreteras, puentes, concreto armado, etc., nosotros ... estábamos lo suficientemente preparados para aprender nosotros solitos, y alguno de nosotros, bueno, que ... bueno, que ya presentó trabajos importantísimos de ... en concreto armado en ... en congresos internacionales y todo, todos nosotros, en eso, éramos categóricamente autodidactas, porque teníamos una buena base pero todas las cosas estaban muy ... Después en la universidad no se enseñaba sino Ingeniería, Derecho y Medicina ... y un poquito escondido Farmacia, y Odontología, un poquito medio escondido [?]. Después, lo que ahora es Filosofía y Letras, eso era exclusivo del Seminario ... era el único sitio donde se estudiaba Filosofía y se estudiaba Literatura. Después del bachillerato era ... en la universidad; ahora, en el bachillerato, eso nadie me lo quita a mí de la cabeza, uno, bien, ... ustedes saben, el verso de Horacio, el poeta, característico de los griegos alabador del tiempo en que fue en..., en que fue niño, ¿no?, pero la verdad es que si ustedes quieren componer el examen de los programas de bachillerato, cojan los de 1931 y ya está. Con eso han avanzado por lo menos cuarenta años; después que ponen lo del '31 [?]: "Bueno, pero ... oye, aquí no se hablaba de Física moderna", tal vez porque no había Física moderna, ¿no? bueno, pero añádele un poquito ahí, añádele un poquito, pero si vuelve a eso y tal ... nosotros teníamos una base literaria que [?] de verdad, verdad. Idiomas, ustedes se caerían de espaldas si supieran que nosotros en segundo año de bachillerato, nuestros libros de Matemática estaban en Francés ... ¿Ustedes se imaginan a un muchacho en segundo año, hoy, estudiando en otro idioma?

Enc.1: Nadie.

Habl.: Eso lo hacía TODA VENEZUELA, bueno, éramos ... muy poca gente, pero lo que nos enseñaban en el primer año ... de bachillerato de Francés ... era suficiente para que nosotros estudiáramos ... todo lo que era Matemática, Física, ... desde segundo año de bachillerato hasta cuarto año en Francés. Y nadie se volvió loco por eso, nadie, nadie, nadie, nadie. Nadie.

Enc.1: No estaba de moda volverse loco por eso.

Habl.: Era ... una especie de calamidad que no tuviéramos libros en español, ¿no? ... pero después yo me di cuenta de una cosa, ... que ... más o menos a nivel de tercer año de bachillerato llegó aquí ... unos libros de Matemática muy buenos de un ... hermano de La Salle, él ... que él se

firmaba G. M. B. pero tenía otro nombre. Ecuatoriano. Él tradujo los libros franceses, y yo me acuerdo que había ... en la mayor parte de los colegios de Caracas ... usaban el libro de B., pero a nosotros nos obligaban a usar el francés, ... y ... eh ... yo ... y uno ... uno se ponía furioso. “¿Cómo es posible?”, y resulta ... resulta que era muy ... que era muy bueno, que uno como ...

Enc.1: Pero era por el colegio en que estaban también.

Habl.: Por el colegio. Y éramos muy poca gente, un curso ... un curso corriente ... de bachillerato, era de dieciséis o dieciocho personas. Entonces ...

Enc.1: Y casi todos varones.

Habl.: Bueno, y todos varones

Enc.1: Y todos varones

Habl.: o todas niñas. Pero eran mucho menos la ... los de ... los de ... los de bachillerato de las mujeres los bachilleratos eran muy pocas. Bueno, otra cosa que me parece que era interesante era que a nosotros ... yo me refiero a ... a la parte de habilidad literaria, si se quiere, nosotros, durante todo el bachillerato, teníamos que escribir algo por lo menos una vez a la semana, y ese algo que uno escribía lo corregían, no solamente por faltas de ortografía sino por ... por errores de redacción. Entonces, la gente tenía ... los maestros tenían mucho cuidado en ese aspecto, y no pasaba esto, que la gente vino a saber eso hoy, pero todo el tiempo que nadie sabía que era lo que estaba cerrado ni si ... porque no se ocupan de escribir, de escribir bien.

Enc.1: Desinformados, además, porque eso estaba cerrado ya antes ¿no?

Habl.: Sí.

Enc.1: Había ciertas noches que se cerraba.

Habl.: Bueno, otra cosa del bachillerato que era interesante, tal vez por la ... la ... pequeñísima población de gente, es que los exámenes, que eran una vez al año, eran ... definitivamente antipedagógicos, entonces eso lo presentaba uno ... sí, pero pasa lo siguiente, son antipedagógicos pero nosotros no lo sabíamos, y entonces nos preparábamos bien [?], nosotros presentábamos ... estudiábamos en el colegio ... y nadie se ocupaba de uno, le ponían a uno sus exámenes, sus problemas, sus ... pues, sus cuestionarios, cuanto Dios creó; y cuando llegaba el mes de julio, entonces se presentaba un examen ante el Ministerio de Educación ... y entonces todos los colegios de Caracas presentábamos el examen juntos, las mismas preguntas ... y las mismas

calificaciones y las mismas cosas, de manera que gente como el doctor M., que ahora es Ministro de Sanidad, él estudió Medicina y yo Ingeniería, y nosotros presentábamos el bachillerato juntos ... éramos del mismo grupo y nos veíamos todos los meses de julio, nos encontrábamos presentando examen con ... con los mismos examinadores y la misma cuest.. Ahora, eso es antipedagógico, estoy de acuerdo, pero ... no había duda de que, como nosotros no sabíamos que era antipedagógico, la verdad es que nos preparábamos nosotros ... muy, muy bien para esos exámenes. Casi todo el mundo estaba ... este ... muy por encima de lo que le iban a preguntar, los colegios se empeñaban mucho en que ... se supiera mucho más de las posibilidades que le pudieran preguntar a uno, y nadie se volvió loco por eso. Ahora, éram., éramos muy pocos ...

Enc.1: Y con respecto a ... a las muchachas, ¿no tenían noticias de cómo era ...?

Habl.: Bueno, en tan., allá, pues, en el bachillerato, nosotros nos encontrábamos con las muy pocas muchachas que estaban, yo me acuerdo de una, L. A. P. P., que fue abogada, esta niña de que yo les mencioné, este ... L. I., yo no me acuerdo de ella en bachillerato; probablemente no estudió en Caracas. Me acuerdo de ella en la universidad; ... y una ... una, dos, tres muchachas más; otra que se graduó de ... de médico, conmigo pero eran generalmente muy pocas, las muchachas generalmente como mi señora, por ejemplo, ella ... mi señora, pues, ella ... hizo to., toda la carrera en Música, lo que es es que ella, cuando nacieron los muchachos se ... se dejó de eso, pero mi señora era pianista graduada ... y ... bueno, ella sabía armonía, contrapunto, todo esa serie de diabluras en la academia, ellas iban a la academia. Ta., había otras que iban a la academia de ... de pintura ... y la academia se llamaba de Música y Declamación, entonces allí aprendían ... había unas grandes ... eh ... bueno recitadoras ... y eso, pero las muchachas generalmente no iban a bachillerato, ellas terminaban su sexto grado y ... generalmente se casaban, se casaban muy jóvenes.

Enc.1: Ah.

Habl.: Iban a la ... o.. a la academia ... y así, pero ... eso ... eso vino bastante ... bastante después, yo creo que las primeras ingenieras venezolanas ... han debido ser del '41, una es muy amiga mía, casada con otro ingeniero, ellos tenían una oficina los dos juntos [risas]. Entonces ella era calculista y él se encargaba de manejar los obreros y las ... los negocios. Ahora, ahora están ya retirados y ...

Enc.1: ¿Y qué impacto les hicieron ... les ... les ... les causaba a ustedes eso, o sea, la presencia ... de compañeras /tanto/ en ... en el trabajo como en la ... universidad?

Habl.: /[/] [risas]. Bueno, no, aún ... nada, nada de particular, nosotros ... bueno, todo el mundo sabía que ... que ... que tenían que frecuentar las muchachas pero no era en el ... bueno, nunca estuvimos juntos, yo, por lo menos, nunca estuve ... nunca, nunca, nunca en un salón de clases, jamás, jamás. Era hombres solos, y en la universidad simplemente en Ingeniería no había, en Medicina habría uno o dos, y en Derecho una o dos, qué sé yo. Ahora, uno tenía su vida social, eh ... en las casas de familia, más que todo, porque ... tampoco había ... había como aquí, que ahora es que hay ... clubs por todas partes ¿no? ... Bueno, en mi época de ... y los clubs no eran pa' los muchachos, los clubs eran pa' los viejos. La gente se reunía, bueno, en los bailes de quince años ... ahora, este ... yo creo que si invitaban en una casa, si invitaban a diez muchachos y diez muchachas era mucho, pues simplemente no cabían, simplemente no cabían. Y tenían una orquestica, bueno, y se bailaba uno. Con mucho protocolo, se tenía que poner smoking, y qué sé yo, y ... y alguna serie de cosas, pero si ... si ... eso ... eso era típico de los bailes de quince años, pero yo creo que no podía ser más porque ... porque no cabía ... eh ... una casa ... las casas de Caracas, yo ... a lo mejor en ese ... en ese libro hay, pero las casas de Caracas tenían para ... recibir tenían una sala que no podía ser más grande que ésta ... y un patio; y cuando era fiesta, entonces en el comedor quitaban la mesa y eso era todo. Lo demás eran dormitorios. ... Esto era un sitio eh ... bueno, la ... la palabra es modesta, esto era muy modesto, eso es así, eso era ... esto era una calle ... de tierra, este señor repartía el pan, entonces en esta ... estaba llenos de pan, acabado de hacer, y entonces el señor iba de casa en casa y le vendía un real, un bolívar, lo que fuera, de pan, a todo el mundo, y eso dos veces al día, por la mañana ... y en la ... en la tardecita. Pero de ... este ... estas cosas que hay ahora, estos edificios, bueno, eh ... eso no existía, la gente ... este ... no ... vamos a decir ... los trabajadores, etc., el zapato era alpargata, alpargata sin medias.

Enc.1: Ahora, una pregunta ¿y cómo fue ese ... cómo vieron ustedes ese cambio de venirse a Ca..., de Caracas para acá?, porque ... esto estaba en las afueras, en las afueras.

Habl.: Pues definitivamente /en las afueras, definitivamente, bueno .../

Enc.1: /cómo se sentían, porque/ era para temperar ¿no?

Habl.: Nosotros usábamos esto para temperar pero nos vinimos, digamos, por necesidad. Pero todo el mundo ... todo sabía que era ... que estábamos muy felices que pudiéramos hacer esa combinación, porque trabajo no había, trabajo no había, bueno, y los ... las familias ... bueno, vamos a decir, mi tío, que él era pues médico de fama, de qué sé yo, de ... en caso de necesidad ayudaba, pues, a los gastos ... pero en principio uno vivía de acuerdo con ... de acuerdo con sus posibilidades. [Muestra fotografías]. Estos eran los tranvías eléctricos, a nosotros nos parecían una cosa enorme, pero resulta que ...

Enc.1: era chiquitico.

Habl.: era chiquitico. Y aquí es..., ah, bueno, y este era un coche ...

Enc.1: [?]

Habl.: ése es un coche ahí. ... Este era una esquina, no me acuerdo cuál era el ... bueno, /yo no había nacido./

Enc.1: /Y ¿a qué edad fue usted/ a los Estados Unidos?

Habl.: Ya yo me había graduado, ya tenía como veintidós años, veintitrés años, yo fui uno de los primeros que ... que fuimos a ... que ... que supimos que existía una cosa que se llamaba postgrado.

Enc.2: [risas] ¿Por qué no nos cuenta un poco sobre eso? ¿Cómo fue, cómo supo de eso de...? /[/?]/

Habl.: No, /porque aquí ... aquí empezaba .../ bueno, es que yo cuando me fui ya la cosa era un poquito distinta, yo me fui en el año '37, tenía veintitrés años, yo me gradué de veinte años. Eso fue con la ... eh ... una compañía de petróleos, la Creole, que entonces no se llamaba Creole, entonces, bueno, la ... persuadieron de que era una buena idea tener a ingenieros venezolanos y, como no existían, sino solo teníamos ... entonces a ellos se les ocurrió la idea de mandarnos a hacer un postgrado. Entonces, fuimos muy pocos, y ... bueno, fui a hacer un postgrado en dos años, y después llegué a trabajar con ellos durante un tiempo ... pero, eso hoy día es muy corriente, lo corriente /[/?]/.

Enc.1: /Sí, pero ¿cómo se/ sentían ustedes, por ejemplo, salir y ... aquello?

Habl.: Bueno, era .. es una novedad ¿no? Bueno, pero no fuimos los primeros, primeros. Sabíamos que eso existía pero eso era para gente privilegiada, ¿no?, por ejemplo, nosotros

sabíamos que G.Z. eh ... había hecho ... se había estudiado en los Estados Unidos y entonces había hecho un postgrado, y ... ¡qué sé yo que!, y después yo tenía unos primos ... que ... bueno, sus padres los despachó de aquí, su padre era ingeniero ... y como estaban muy metidos en esos zaperocos contra Gómez, entonces los mandó a estudiar afuera, y estudiaron afuera ... toda esa colección de primos, pero eso era ... eso era excepcional, era ... era ... era muy difícil. Es más de que no estaba establecido, ¿no?, no estaba establecido, sino que ya ... Hoy en día sí, y está mucho mejor ... este ... organizado, todo el sistema de ... de ... de niveles de ... de educación, ¿no? ... pero bueno, era muy interesante.

Enc.1: ¿Y nos puede contar lo de los viajes a Macuto?

Habl.: ¿Los viajes a Macuto? Bueno, [carraspea] generalmente las familias ... había alguien de la familia ... el más acomodado, solía alquilar una casa ... en la playa ... en Macuto y entonces nos invitaban a los muchachos y nosotros íbamos allá. Eh ... se iba en ferrocarril; había un ferrocarril, había que irse en tranviita, por tranvía. Bueno, los ricos usaban carro, pero había muy poca gente de ... y a veces uno alquilaba un carro. Yo me acuerdo que la primera vez que fuimos a la ... a Macuto, estaba muy chiquito, entonces yo me acuerdo que ... que fuimos en un auto alquilado. Por supuesto, la gente de la casa no ... no manejaba, porque eso ... es que no sabía manejar. Mi padre se murió sin haberle puesto la mano a un volante jamás, después todos nosotros, bueno, ya aquí ... los muchachos de uno esperan a tener los dieciocho años, porque aquí nadie les ... los deja manejar antes de los dieciocho. Pero el mismo día, los nietos, el mismo día que cumplendieciocho años, lo primero que hacen es sacar la boleta militar y el título de manejar [risas].

Enc.1: Sí

Habl.: En aquella época eso no existía, entonces se iba en el tren. claro, se había que ir ... que es por donde nosotros vivíamos, allá donde yo les dije, de ... allá en Santa Rosalía, entonces se iba uno a pie hasta la plaza Bolívar, entonces en la plaza Bolívar cogía un tranvía, el tranvía nos llevaba hasta ... yo no sé si eso lo llaman ahora Caño Amarillo, eso queda un poquito antes del 23 de Enero

Enc.1: Sí

Habl.: entonces allí estaba la estación del ferrocarril, que había dos, eso era una cosa muy pintoresca, había el ferrocarril inglés y el ferrocarril alemán; el ferrocarril inglés era el que llegaba

a La Guaira y el ferrocarril alemán iba hacia Maracay, llegaba hasta Valencia. Ahora, lo curioso es que los alemanes tenían sus ... rieles en la distancia del sistema métrico y los ingleses en medida inglesa de manera que los vagones y las máquinas de uno no podían circular en el otro [risas].

Enc.1: Se trancaba la cosa.

Habl.: [?], nadie pensaba en eso, pues: "Eso no importa". Si uno venía de La Guaira a Valencia se bajaba del ferrocarril inglés y se cambiaba para el ferrocarril alemán [risas]. Bueno, entonces eso ... el viaje duraba como ... dos horas en total ... en ferrocarril y se llegaba a La Guaira, más o menos, donde está el puerto hoy. Entonces allí se cogía otro tranvía que lo llevaba a uno a Macuto, que era adonde la gente iba. Ahora, en Maiquetía ... había una estación porque se suponía que en la quebrada de Querepe ... tenía aguas minerales buenas, y entonces iban a ... a darse baños, pero no se bañaban en el mar, sino en la quebrada.

Enc.1: Ah pues, ¿se imagina?

Habl.: Los baños de mar era en Macuto y en esos sitios que ustedes vieron aquí, porque no era en la playa.

Enc.1: [?] llegaban extenuados, ¿no?

Habl.: Bueno, sí, pero ... uno iba sentadito en su ... en su tren y el tren usaba ...

FIN